




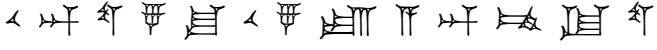

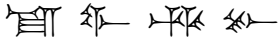
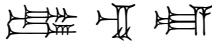


**EA261****Dashru, principe di una città canaanita, al re d'Egitto***Recto*

- 1 
- 2 
- 3 
- 4 
- 5 
- 6 
- 7 
- 8 
- 9 

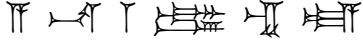
*Bordo inferiore*


- 10 

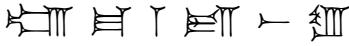
# EA261


## Dashru, principe di una città canaanita, al re d'Egitto

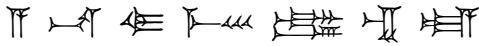
### Recto

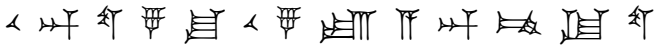
1   
 a- na m LUGAL EN- ia  
 ana <sup>m</sup>šarri bēli-ja  
*Al re, mio signore,*

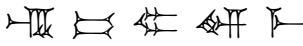
2   
 d UTU- ia q<sub>i2</sub>- bi<sub>2</sub>- ma  
<sup>d</sup>Šamši-ja qibi-ma  
*mio dio Sole, di';*

3   
 um- ma m Da- aš- ru  
 umma <sup>m</sup>Dašru  
*messaggio di Dashru,*

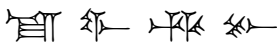
4   
 IR<sub>3</sub> ki- it- ti<sub>7</sub> LUGAL  
 arad kitti šarri  
*servo leale del re:*

5   
 a- na GIR<sub>3</sub>. MEŠ LUGAL EN- ia  
 ana šēpī šarri bēli-ja  
*«Ai piedi del re, mio signore*

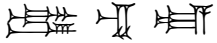
6   
 u d UTU 7- šu u 7- ta- a- an am- qu<sub>2</sub>- ut  
 u <sup>d</sup>Šamši sebī-šu u šibitān amqut  
*e dio Sole, sette volte e sette volte sono caduto!*

7   
 gab<sub>2</sub>- bi mi- im- mi<sub>3</sub>  
 gabbi mimmi  
*Ogni cosa*


gabbi mimmi : è sintatticamente un accusativo (CAT1 115); cfr. EA258.6

8   
 ša yi- iq- bu  
 ša yiqbû  
*che dice*

yiqbû : imperfetto WSem G

- 9   
 LUGAL EN- ia  
 šarru bēli-ja  
*il re, mio signore,*

*Bordo inferiore*

- 10   
 iš- te- nem- mu  
 ištenemmû  
*io sempre ascolto».*

ištenemmû : imperfetto Gtn (CAT2 115)

## **EA261**

### **Dashru, principe di una città canaanita, al re d'Egitto**

**(1-6)** *Parla al re, mio signore, mio dio Sole; messaggio di Dashru, servo leale del re: «Ai piedi del re, mio signore e dio Sole, sette volte e sette volte sono caduto!*

**(7-10)** *Io sempre ascolto ogni cosa che il re, mio signore, dice».*